



RADIO NUMÉRIQUE PORTABLE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE PD602i

Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Il comprend également un guide de dépannage. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

Radio portative numérique PD602i

DIGITAL PORTABLE RADIO



Informations sur le droit d'auteur

Hytera est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en République populaire de Chine (RPC) et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve la propriété de ses marques et noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits pouvant être utilisés dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure des programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou sur d'autres supports. Les lois de la RPC et/ou d'autres pays ou régions protègent les droits exclusifs de la Société concernant ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, directement ou implicitement, aucun droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. Les programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou soumis à une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être

copié, modifié, traduit ou distribué de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez recevoir plus d'informations, veuillez visiter notre site Web à l'adresse : <http://www.hytera.com>.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. La vérification des interférences nuisibles causées par cet équipement à la réception radio ou télévision peut être déterminée en l'éteignant puis en le rallumant. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

I Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

l Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui du prise du récepteur.

l Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

l Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles. l Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

La radio est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

l Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des réglementations fédérales ; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 et 2.1093

l American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005 ; Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015

l Institut des ingénieurs électriciens et électroniques (IEEE) C95.1:2005
Édition

Conformité et contrôle de l'exposition aux RF Lignes directrices et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle/environnementale contrôlée, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

l Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF de l'appareil.

l Des instructions de sensibilisation de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

l N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Mode d'emploi:

l Ne transmet pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. À transmettre (parler), appuyez sur la touche Push-To-Talk (PTT) . Pour recevoir des appels, relâchez la touche PTT . La transmission 50 % du temps, ou moins, est importante car la radio génère une énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de mesure de conformité aux normes).

l Gardez l'unité radio à au moins 2,5 cm du visage. Garder le radio à la bonne distance est importante car l'exposition aux RF diminue avec la distance de l'antenne. L'antenne doit être éloignée du visage et des yeux.

! Lorsqu'elle est portée sur le corps, placez toujours la radio dans un support agréé, étui, étui ou harnais de sécurité ou en utilisant le clip approprié pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition aux RF sur le lieu de travail/ environnement contrôlé de la FCC.

! L'utilisation d'antennes, de batteries et d'accessoires non approuvés entraîne radio pour dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.

! Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option du produit.

Déclaration IC

L'appareil a été testé et est conforme aux limites DAS. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition et la conformité aux RF.

Après examen de ce matériel aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et conformité d'acquérir les informations correspondantes.

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence d'Industrie Canada.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

! Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

! Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement

Conformité réglementaire de l'UE

Comme certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de

2014/53/UE.

Veillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

Contenu

Conventions documentaires	3	Vérification des indications LED	9
Liste de colisage	4	Services d'appel	11
Présentation du produit	5	Appel de groupe	11
Contrôles du produit	5	Appel privé	12
Clé programmable	5	Tous les appels	13
Avant utilisation	6	Appel diffusé (Trunking uniquement)	13
Charger la batterie	6	Inclure l'appel (Trunking uniquement)	14
Fixation de la batterie	6	Appel sur canal analogique (conventionnel uniquement)	14
Fixation de l'antenne	7	Fonctionnalités supplémentaires	14
Fixation du clip de ceinture	7	Optimisation audio	15
Fixation de l'accessoire audio	7	MICRO & SPK	15
Opérations de base	8	Appel/Menu à une touche	16
Allumer ou éteindre la radio	8	Analyse	16
Réglage du volume	8	Chasse	17
Vérification de la puissance de la batterie	9	Error	18
Changement du mode de fonctionnement	9	Parlez autour	18
Sélection d'une zone et d'un canal	9	Minuterie d'expiration	18

VOX	18
Services analogiques	18
Services de sécurité personnelle	19
Services de sécurité des communications	20
Dépannage	22
Entretien et nettoyage	24
Entretien du produit	24
Nettoyage du produit	24
Accessoires optionnels	24
Abréviations	24

Conventions documentaires

Conventions d'icônes

Icône	Description
 Note	Indique des références qui peuvent décrire plus en détail les sujets connexes.
 Caution	Indique des situations pouvant entraîner une perte de données ou des dommages matériels.

Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, les onglets, les noms de paramètres, la de journal nomme , les noms de boîte apparaît. boutons matériels.	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer. fenêtre. La boîte de dialogue Paramètres de niveau de dialogue et Appuyez sur la touche PTT .

Article	Description	Exemple
..	Désigne les messages, les répertoires, les noms de fichiers, les noms de dossiers et les valeurs de paramètres.	L'écran affiche « Batterie invalide ! ». Ouvrez "PDT_PSS.exe". Allez dans "D:/opt/local". Dans la zone de texte Port , entrez « 22 ».
>	Vous demande d'accéder à un menu à plusieurs niveaux.	Accédez à Fichier > Nouveau.
Italique	Désigne les titres des documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation de DWS, reportez-vous à Dispatch Workstation User Guide.
Courrier Nouveau	Désigne les commandes et leurs résultats d'exécution.	Pour définir l'adresse IP, exécutez la commande suivante : vos-cmd - m name IP

Liste de colisage

Veuillez déballer soigneusement et vérifier que tous les articles répertoriés ci-dessous ont été reçus. Si un élément est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Article	Quantité, pcs)	Article	Quantité, pcs)
Radio	1	Antenne	1
Batterie	1	Boucle de ceinture	1
Chargeur	1	Sangle	1
Adaptateur secteur	1	Trousse de documentation	1

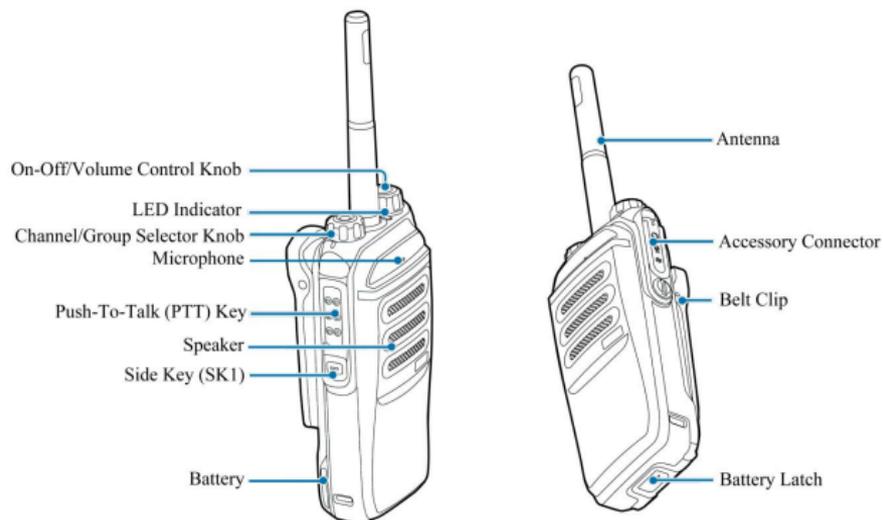


Note

Vérifiez si la bande de fréquence marquée sur l'étiquette de l'antenne correspond à celle sur l'étiquette de la radio. Dans le cas contraire, veuillez contacter votre revendeur.

Présentation du produit

Contrôles du produit



Clé programmable

SK1 est programmé par défaut comme raccourci vers la fonction d'urgence en mode réseau numérique (appui court : urgence activée ; appui long : arrêt d'urgence).

Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer SK1 comme raccourci vers d'autres fonctionnalités. Veuillez consulter votre revendeur pour connaître les fonctionnalités radio assignables.

Avant utilisation

Charger la batterie

Caution

Utilisez le chargeur approuvé pour charger la batterie. Lisez le livret d'informations de sécurité avant de charger.

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pour garantir des performances optimales.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Insérez le connecteur de sortie de l'adaptateur secteur dans le port du l'arrière du chargeur.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant éteinte.
3. Placez la batterie dans le chargeur, puis allumez la prise de courant.

Pour déterminer l'état de charge, vérifiez l'indicateur de diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur selon le tableau suivant :

Indicateur LED	État de charge
S'allume en rouge	La batterie est en charge.
Brille en orange	La batterie est chargée à 90 % ou plus.
S'allume en vert	La batterie est complètement chargée.
Clignote lentement en rouge	La batterie ne parvient pas à établir un contact correct avec le

Indicateur LED	Chargeur d'état de
	charge . Dans ce cas, retirez la batterie du chargeur, puis placez-la dans le chargeur pour une contact.
Clignote rapidement en rouge	La batterie ne parvient pas à se charger. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur pour vérifier si la batterie ou l'adaptateur secteur sont endommagés.

Note

Vous pouvez également charger la radio avec la batterie connectée. Il est recommandé d'éteindre votre radio pendant le chargement.

Fixation de la batterie



 **Note**

Pour retirer la batterie, assurez-vous que la radio est éteinte, puis faites glisser le loquet de la batterie vers le haut pour déverrouiller la batterie.

Fixation de l'antenne

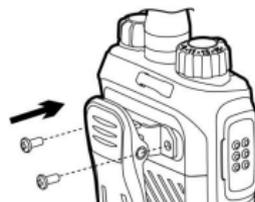


 **Caution**

Ne tenez pas la radio par l'antenne, car cela pourrait réduire les performances radio et la durée de vie de l'antenne.

Fixation du clip de ceinture

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour tourner les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le l'arrière de la radio et retirez-les.
2. Alignez les trous de vis du clip de ceinture avec ceux à l'arrière du radio.
3. Remettez les vis aux endroits indiqués ci-dessous et utilisez le tournevis cruciforme pour les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées à la main.



Fixation de l'accessoire audio

 **Caution**

Pour des performances optimales en matière d'étanchéité à l'eau et à la poussière, fermez le couvercle du connecteur d'accessoire et serrez la vis lorsqu'aucun accessoire n'est fixé.

1. Desserrez la vis fixant le couvercle du connecteur d'accessoire comme indiqué ci-dessous et ouvrez le couvercle.



2. Alignez la fiche de l'accessoire avec le connecteur de l'accessoire, puis serrez la vis sur la fiche accessoire comme indiqué ci-dessous.



Opérations de base

Allumer ou éteindre la radio

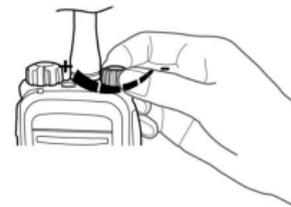
ON



OFF



Réglage du volume



Vérification de l'alimentation de la batterie

Pour vérifier

l'alimentation de la batterie, appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée de l'indicateur d'alimentation de la batterie. Le tableau suivant répertorie les indications d'alimentation de la batterie.

Tonalité d'alerte de l'indicateur LED		Puissance de la batterie
S'allume en vert	Trois bips Élevé	
S'allume en orange	Deux bips Moyen	
S'allume en rouge	Un bip	Faible
Clignote en rouge	Batterie faible Ton	Sous le seuil de batterie faible. Veuillez recharger ou remplacer la batterie.

Changement du mode de fonctionnement

La radio peut fonctionner en mode conventionnel ou en mode trunking. En mode conventionnel, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données après avoir sélectionné le canal requis. En mode trunking, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données une fois que la radio s'est enregistrée avec succès.

Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez sur la touche préprogrammée de changement de mode de fonctionnement.

Pour permettre à la radio de passer automatiquement en mode conventionnel en fonction de la force du signal en mode trunking, appuyez sur la touche de changement automatique de mode préprogrammée.

Sélection d'une zone et d'un canal

En mode conventionnel, la radio reçoit et transmet des données et de la voix sur le canal sélectionné. Une zone est un groupe de canaux au sein de la même zone opérationnelle. Avant de sélectionner une chaîne, assurez-vous que la zone contient le canal.

Pour sélectionner une zone, appuyez sur la touche préprogrammée Zone Haut ou Zone Bas.

Pour sélectionner une chaîne, effectuez l'une des opérations suivantes :

1 Tournez le bouton de sélection de canal.

2 Appuyez sur la touche préprogrammée Channel Up ou Channel Down.

Vérification des indications LED

Pour déterminer l'état de la radio, vérifiez l'indicateur LED de la radio selon le tableau suivant :

Indicateur LED	Statut radio
Clignote en vert	Être allumé.
Clignote lentement en vert. Veille	en mode trunking.

Indicateur LED	Statut radio
S'allume en vert	Réception.
S'allume en rouge	Transmettre.
Clignote en rouge	Établir un appel en mode trunking. Cette indication s'applique à la radio appelante.
Clignote lentement en orange.	Recherche, recherche ou itinérance.
Clignote rapidement en orange	I Mode conventionnel : travailler en cas d'urgence mode. I Mode Trunking : établissement d'un appel d'établissement d'appel hors antenne complet (FOACSU). Cette indication s'applique à la radio appelée.
Brille en orange	Temps de suspension de l'appel : aucune voix n'est transmise ou reçue sur le canal pendant un appel. Pendant cette période, vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler.

Services d'appel

Lorsque vous parlez pendant un appel, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 cm de votre bouche. Cela garantit une qualité vocale optimale sur la radio réceptrice.



Appel de groupe

Un appel de groupe est un appel d'un utilisateur individuel d'un groupe vers tous les autres membres du groupe.

Lancer un appel de groupe

Mode conventionnel

Pour lancer un appel vers le contact de groupe prédéfini pour le canal actuel, appuyez et maintenez la touche PTT .

Pour lancer un appel vers un autre contact du groupe, tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal associé au contact du groupe, puis appuyez et maintenez la touche PTT .

Mode de jonction

Pour lancer un appel vers un contact du groupe, effectuez l'une des opérations suivantes :

- I Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact de groupe requis, puis appuyez et maintenez la touche PTT .
- I Appuyez sur la touche préprogrammée Group Up ou Group Down pour sélectionner le contact de groupe requis, puis appuyez et maintenez la touche PTT .
- I Appuyez sur la touche préprogrammée One Touch Call/Menu , puis appuyez et maintenez la touche PTT pour lancer un appel vers le contact du groupe associé.

Recevoir un appel de groupe

Vous pouvez écouter un appel de groupe reçu sans aucune opération.

Terminer un appel de groupe En mode

conventionnel et en mode trunking, un appel de groupe se termine automatiquement à l'expiration du délai de suspension de l'appel.

En mode trunking, un appel de groupe se termine également dans l'un des cas suivants :

- I L'appelant met fin à l'appel en appuyant sur la touche Clear préprogrammée.
Touche bas.
- I La durée d'appel prédéfinie par votre revendeur expire.

! Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

! Le signal de la station de base est perdu.

Appel privé

Un appel privé est un appel d'un utilisateur individuel vers un autre utilisateur individuel.

Lancer un appel privé

Mode conventionnel

Pour lancer un appel vers le contact privé prédéfini pour le canal actuel, appuyez et maintenez la touche PTT .

Pour lancer un appel vers un autre contact privé, tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal associé au contact privé, puis appuyez et maintenez la touche PTT .

Mode de jonction

Pour lancer un appel vers un contact privé, effectuez l'une des opérations suivantes :

! Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact privé cible, puis appuyez et maintenez la touche PTT . ! Appuyez sur la touche préprogrammée Privé Haut ou Privé Bas pour sélectionner le contact privé cible, puis appuyez et maintenez la touche PTT .

! Appuyez sur la touche préprogrammée One Touch Call/Menu pour lancer un appel vers le contact privé associé.

Recevoir un appel privé

Mode conventionnel

Vous pouvez écouter un appel privé reçu sans aucune opération.

Mode de jonction

Lorsque vous recevez un appel privé d'établissement d'appel hors air (OACSU), vous pouvez l'écouter sans aucune opération.

Lors de la réception d'un appel privé FOACSU, appuyez sur la touche PTT pour établir l'appel.

Mettre fin à un appel privé

En mode conventionnel et en mode trunking, un appel privé se termine automatiquement à l'expiration du délai de suspension de l'appel.

En mode trunking, un appel privé se termine également dans l'un des cas suivants :

! L'appelant ou l'appelé met fin à l'appel en appuyant sur la touche préprogrammée.

Touche Effacer vers le bas .

! La durée d'appel prédéfinie par votre revendeur expire. ! Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. ! Le signal de la station de base est perdu.

[Tous les appels](#)

Mode conventionnel

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs du réseau actuel. canal.

Mode de jonction

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs d'une BS, d'une zone ou d'un système spécifique.

Selon que l'appelé peut ou non répondre, tous les appels sont classés dans les deux types suivants :

| Diffusion de tous les appels : l'appelé ne peut pas répondre à l'appel. | Appel général général : l'appelé peut répondre à l'appel.

Lancer un appel général Votre

radio ne peut lancer un appel général qu'après avoir été autorisée par votre revendeur.

Mode conventionnel

Pour lancer un appel général, tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal associé au contact d'appel général, puis appuyez et maintenez la touche PTT .

Mode Trunking Pour lancer

un appel général, appuyez sur la touche préprogrammée One Touch Call/Menu .

Réception d'un appel général Vous

peuvent écouter un appel général reçu sans aucune opération.

Mettre fin à un appel général

En mode conventionnel et en mode trunking, tous les appels se terminent à l'expiration du délai d'attente (TOT).

En mode trunking, un appel général se termine dans l'un des cas suivants :

| L'appelant met fin à l'appel.

| La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur.

| Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

| Le signal de la station de base est perdu.

Appel diffusé (Trunking uniquement)

Un appel diffusé est un appel de groupe spécial auquel l'appelé ne peut pas répondre. Votre radio ne peut lancer un appel diffusé qu'après avoir été autorisée par votre revendeur.

Lancer un appel de diffusion

Pour lancer un appel diffusé, appuyez sur la touche préprogrammée One Touch Call/Menu .

Réception d'un appel diffusé

Vous pouvez écouter un appel diffusé reçu sans aucune opération.

Mettre fin à un appel de diffusion

Un appel diffusé se termine dans l'un des cas suivants :

l L'appelant met fin à l'appel.

l La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur.

l Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

l Le signal de la station de base est perdu.

Inclure l'appel (Trunking uniquement)

Un appel d'inclusion est un appel de groupe spécial lancé vers un autre groupe en appel suspendu.

l'heure d'un appel de groupe en cours, afin que le groupe rejoigne l'appel en cours. Ton

La radio peut lancer un appel inclus seulement après avoir été autorisée par votre revendeur.

Pour les opérations de l'appel d'inclusion, voir « Appel de groupe » à la page 11.

Appel sur canal analogique (conventionnel uniquement)

Sur un canal analogique sans signalisation, vous pouvez lancer un appel vers tous les d'autres utilisateurs sur la chaîne. Sur un canal analogique avec signalisation, vous pouvez lancer un appel vers un contact spécifique sur le canal.

Pour lancer un appel sur un canal analogique, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.

2. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Fonctionnalités supplémentaires

Les fonctionnalités supplémentaires prises en charge par la radio varient en fonction du fonctionnement mode. Pour plus de détails, consultez le tableau suivant.

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique	
Contrôle automatique du gain du micro (AGC)	√	√	√
Boost des aigus	√	√	√
Égaliseur 3 bandes	√	√	√
LQO	√	√	√
Suppression des commentaires audio	√	×	√
MICRO & SPK	√	√	√
Appel/Menu à une touche	√	√	√
Analyse	√	√	×
Chasse	×	×	√
Error	√	×	√

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numerique	Analogique	
Parlez autour	√ √		x
Minuterie d'expiration	√	√	√
VOX	√	√	√
Priorité d'appel	x	x	√
Attribution dynamique de numéros de groupe (DGNA)	x	x	√
GPS	√	√	√
Services analogiques	x	√	x
Services de sécurité personnelle	√	√	√
Crypter	√	x	√
Brouilleur	x	√	x
Effacement des données en cas d'urgence	√	√	√
Etourdir	x	x	√
Tuer	√	x	√

Optimisation audio

Activation ou désactivation de la fonction LQO

La fonction LQO permet à la radio de régler automatiquement le volume et améliorer la qualité de la voix reçue dans différents environnements.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche LQO préprogrammée .

MICRO & SPK

La fonction MIC & SPK vous permet de sélectionner le microphone et le haut-parleur utilisé par la radio pour transmettre et recevoir la voix.

Sélection du microphone

Pour définir la manière dont la radio utilise le microphone externe ou interne, appuyez sur la touche préprogrammée Mic Set Switch . Quatre façons sont disponibles comme ci-dessous:

I Suivre PTT : lorsque vous transmettez en appuyant longuement sur le bouton PTT de la radio touche, la radio utilise le microphone interne ; Lorsque vous transmettez par en appuyant et en maintenant la touche PTT sur un appareil externe, il utilise le microphone externe.

I Uniquement interne : la radio utilise uniquement le microphone interne.

I Uniquement externe : la radio utilise uniquement le microphone externe.

! Externe d'abord : lorsqu'un accessoire audio est connecté, la radio utilise le microphone externe ; sinon, il utilise le microphone interne.

Sélection du haut-parleur

Pour définir la manière dont la radio utilise le haut-parleur externe ou interne, appuyez sur la touche préprogrammée SPK Set Switch . Trois manières sont disponibles comme ci-dessous :

! Externe d'abord : lorsqu'un accessoire audio est connecté, la radio utilise le haut-parleur externe ; sinon, il utilise le haut-parleur interne. ! INTR & EXTR : La radio utilise à la fois le haut-parleur interne et le haut-parleur externe. conférencier.

! Uniquement externe : la radio utilise uniquement le haut-parleur externe.

Appel/Menu à une touche

La fonction One Touch Call/Menu vous permet d'appuyer sur la touche One Touch Call/Menu préprogrammée pour accéder rapidement à un service attribué par votre revendeur. Les services disponibles pour la mission sont les suivants :

type de service	Description
Services vocaux en conventionnel	Canal analogique :
	Pour appeler un contact 5 tons ou 2 tons.
Mode	Chaîne numérique :
	! Pour lancer un appel de groupe vers le contact du groupe.

type de service	Description !
	Pour lancer un appel privé, une vérification radio, une surveillance à distance, une activation radio ou une désactivation radio avec le contact privé. ! Pour lancer un appel général vers le contact d'appel général.
Services vocaux dans les goulottes Mode	! Pour lancer un appel privé, d'urgence ou préemptif vers le contact privé. ! Pour initier un groupe, une diffusion, une urgence, appel de diffusion préemptive, préemptive ou d'urgence au contact du groupe. ! Pour lancer un appel général vers le contact d'appel général.



Note

Pour lancer un appel One Touch sur le canal numérique en mode conventionnel, vous devez appuyer sur la touche PTT après avoir appuyé sur la touche One Touch Call/Menu préprogrammée .

Analyse

En mode conventionnel, la fonction Scan vous permet d'écouter les activités sur d'autres chaînes, en gardant une trace des membres de votre équipe. Lorsque cette fonctionnalité est activée, la radio recherche dans la liste de balayage prédéfinie la chaîne actuelle et reste sur une chaîne avec des activités.

Activation ou désactivation de la fonction de numérisation Pour activer ou désactiver la fonction de numérisation, appuyez sur la touche de numérisation préprogrammée.

Lorsque la fonction Scan est activée, le voyant LED clignote lentement en orange.

Lors de la détection d'activités sur une chaîne, la radio reste allumée et le voyant LED s'allume en vert.



Note

Si vous ne souhaitez pas écouter les activités sur la chaîne, appuyez sur la touche préprogrammée de suppression temporaire de nuisance pour supprimer temporairement la chaîne de la liste de balayage.

Chasse

En mode trunking, la radio doit s'enregistrer auprès d'une BS pour un fonctionnement normal.

La fonction Hunt permet à la radio de :

I Recherchez dans les canaux de contrôle de station à ressources partagées (TSCC) une BS disponible pour l'enregistrement.

I Travaillez toujours sous un BS avec une force de signal plus élevée après l'enregistrement, assurer une communication fluide.

Activation de la fonction de recherche en arrière-plan ou

Désactivé

La fonction Background Hunt permet à la radio en mode veille de continuer à détecter la force du signal de la BS actuelle. Si la force du signal descend en dessous du seuil prédéfini, la radio passe à une autre BS avec une puissance plus forte.

signal.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée de recherche en arrière-plan .

Activation de la fonction Homestation Hunt ou

Désactivé

La fonction Homestation Hunt permet à la radio fonctionnant sur un autre canal de revenir au canal de la station d'accueil si la force du signal du canal de la station d'accueil atteint le seuil prédéfini. Cela garantit une communication fluide dans une zone qui se chevauche. Il est recommandé de demander au revendeur de définir le canal fréquemment utilisé comme canal de la station d'accueil et activer la fonction Homestation Hunt.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée HomeStation Hunt .

Activer ou désactiver la fonction de transfert La fonction de transfert permet à la radio de passer automatiquement à une autre BS avec une force de signal plus élevée si la force du signal de la BS actuelle tombe en dessous du seuil prédéfini pendant un appel. Cela évite les interruptions d'appel ou les voix discontinues causées par une faible puissance du signal.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée de transfert multisite .

Errer

La fonction Roam vous permet de profiter d'une communication transparente entre sites ou réseaux.

En mode conventionnel, vous pouvez appuyer sur la touche Roam préprogrammée pour activer ou désactiver cette fonctionnalité.

En mode trunking, cette fonctionnalité doit être activée ou désactivée par votre revendeur.

Parlez autour

La fonction Talk Around permet à votre radio de continuer à émettre et à recevoir lorsque le répéteur ne fonctionne pas, ou lorsque votre radio est hors de la couverture du répéteur mais dans la couverture d'une autre radio.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Talk Around préprogrammée .

Minuterie d'expiration

La fonction Time-out Timer (TOT) permet à la radio d'arrêter automatiquement la transmission et de continuer à émettre un bip lorsque la période prédéfinie par votre revendeur expire. Pour arrêter le bip, relâchez la touche PTT . Vous devez attendre une certaine période (également prédéfinie par votre revendeur) pour relancer la transmission.

Cette fonctionnalité vise à empêcher un utilisateur radio d'occuper un canal pendant une période prolongée. Cela évite également les dommages radio potentiels causés par une surchauffe.

VOX

La fonction VOX vous permet de transmettre de la voix sans appuyer et maintenir la touche PTT . La radio transmet automatiquement la voix lorsque le volume atteint le niveau prédéfini.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche VOX préprogrammée .

Services analogiques

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles uniquement sur une chaîne analogique en mode conventionnel.

Activation ou désactivation de la fonction de moniteur

La fonction Monitor permet à la radio de recevoir des signaux faibles.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Moniteur ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Moniteur momentanément .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Moniteur ou relâchez la touche préprogrammée Moniteur momentanément .

Activation ou désactivation de la fonction Squelch Off

La fonction Squelch Off permet au haut-parleur de la radio de rester allumé, même si la condition du squelch est satisfaite.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Squelch Off ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Squelch Off Momentary .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Squelch Off ou relâchez la touche préprogrammée Squelch Off Momentary .

Services de sécurité personnelle

Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent la sécurité des personnes.

Utilisation de la fonction d'urgence La fonction d'urgence vous permet de demander de l'aide à votre compagnon ou au centre de contrôle en cas d'urgence.

En mode d'urgence, la radio donne différentes indications selon le type d'urgence prédéfini. Les types d'urgence disponibles sont les suivants :

Urgence Taper	Description
Sirène uniquement	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes avec des indications visibles.
Régulier	La radio donne des indications sonores et visibles.
Silencieux	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible, et vous Impossible d'écouter un appel reçu.
Silencieux avec Voix	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible, mais vous pouvez écouter un appel reçu.
Alarme avec Sirène	La radio envoie une alarme et émet des tonalités d'alarme stridentes avec indications visibles.

De plus, vous pouvez demander à votre revendeur de définir l'un des modes d'urgence suivants :

Urgence Mode	Description
Alarme	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence.
Appel seulement	Vous permet de lancer un appel d'urgence.
Alarme avec appel	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et de lancer un appel d'urgence.

Les trois modes d'urgence peuvent être combinés avec l'un des types d'urgence suivants :

Régulier, Silencieux et Sirène avec voix.

Déclenchement du mode d'urgence

Pour déclencher le mode d'urgence, appuyez sur la touche préprogrammée Emergency On . La radio entre alors dans le mode d'urgence prédéfini avec ou sans indications selon le type d'urgence prédéfini.

Si la fonction Call to Follow est activée par votre revendeur, la radio transmettra automatiquement. Vous pouvez parler directement dans le microphone pendant la période prédéfinie.

Quitter le mode d'urgence

Pour quitter le mode d'urgence (en tant que partie initiatrice) ou le mode d'alerte d'urgence (en tant que partie réceptrice), appuyez sur la touche d'arrêt d'urgence préprogrammée ou éteignez la radio.

Activer ou désactiver la fonction Homme à terre

La fonction Man Down permet à la radio d'entrer en mode d'urgence lorsqu'elle s'incline à un angle supérieur à l'angle spécifié ou reste immobile pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Man Down .

Activation ou désactivation de la fonction Travailleur isolé La fonction Travailleur isolé permet à la radio d'entrer en mode d'urgence lorsqu'aucune opération n'est détectée pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Travailleur Solitaire .

[Services de sécurité des communications](#) Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent la sécurité des communications.

Utilisation de la fonction Encrypt La fonction Encrypt permet à la radio de crypter automatiquement la voix ou les données transmises. Seule la radio réceptrice avec la même valeur de clé ou ID peut décrypter la voix ou les données. Cela empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications.

Pour activer ou désactiver cette fonction en mode conventionnel, appuyez sur la touche Scrambler/Encrypt préprogrammée .

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité en mode trunking, appuyez sur la touche de cryptage préprogrammée .

Activation ou désactivation de la fonction Scrambler La fonction Scrambler permet à la radio d'inverser le spectre de fréquences des signaux audio transmis. Seule la radio réceptrice avec le même brouilleur

Le réglage peut restaurer les signaux audio. Cela empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, appuyez sur la touche Scrambler/Encrypt préprogrammée .

Effacement des données en cas d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez effacer les données de cryptage de la radio pour empêcher tout accès non autorisé aux données.

Pour effacer les données, appuyez deux fois tour à tour sur les touches SK1 et PTT et assurez-vous que l'intervalle de pression est inférieur à 1,5 seconde. Ensuite, appuyez sur SK1 pour confirmer.

Restauration de la radio étourdie Si la radio a été étourdie, vous ne pouvez pas lancer de services d'appel.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de programmer la radio ou d'envoyer une commande Revive.

Restaurer la radio tuée

Si la radio a été désactivée, vous pouvez uniquement l'allumer ou l'éteindre.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de graver le micrologiciel de la radio.

Dépannage

Phénomènes	Analyse La	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	batterie est peut-être mal installée.	Retirez et rebranchez la batterie.
	La batterie risque de s'épuiser.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des éléments sales ou contacts de batterie endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et rebranchez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui-ci. des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont correct.
	Le type de canal (numérique ou analogique) est peut-être mal défini. Vérifiez que vous êtes sur le bon canal numérique ou analogique.	
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix inconnues ou bruit.	Vous pourriez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence. Changez la fréquence ou ajustez le niveau du squelch.	
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation du canal actuel pour éviter les interférences.

Phénomènes	Analyse	Solution
Vous n'entendez personne à cause de trop de bruit et <small>sillement.</small>	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
	Vous pourriez être dans une position défavorable. Par exemple, votre communication peut être bloquée par des immeubles de grande hauteur ou bloquée dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone dégagée et plate, redémarrez la radio et réessayez.
	Cela peut être le résultat de perturbations externes (telles que des interférences électromagnétiques).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de provoquer des interférences.

If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre ces conseils.

Entretien du produit

- I Ne percez pas et ne grattez pas le produit.
- I Gardez le produit loin des substances susceptibles de corroder le circuits.
- I Ne tenez pas le produit par le câble de l'antenne ou de l'écouteur.
- I Fermez le couvercle du connecteur d'accessoire lorsqu'aucun accessoire n'est utilisé.

Nettoyage du produit

Caution

Éteignez le produit et retirez la batterie avant de le nettoyer.

- I Nettoyez la poussière et les fines particules sur la surface du produit et chargez pièce avec un chiffon non pelucheux propre et sec ou une brosse régulièrement.
- I Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer les touches, les boutons, et le boîtier avant après une utilisation de longue durée. Ne pas utiliser de préparations chimiques tels que des détachants, de l'alcool, des sprays ou des préparations à base d'huile, afin de éviter les dommages au boîtier de surface.
- I Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option utilisés avec le produit.

Caution

Utilisez uniquement les accessoires approuvés ; sinon, nous ne serons pas responsables toute perte ou tout dommage résultant de l'utilisation de tout produit non autorisé accessoires.

Abréviations

Abréviation	Nom et prénom
CAG	Contrôle automatique du gain
DM	Mode direct
DIRIGÉ	Diode électro-luminescente
LQO	Optimiseur de volume et de qualité
PTT	Appuyer pour parler
RM	Mode répéteur
Sask	Clé latérale
TOT	Minuterie d'expiration
VOX	Transmission à commande vocale



is the trademark or registered trademark of Hytera Communications Corporation Limitée.

© 2018 Hytera Communications Corporation Limitée. All Rights Reserved.

Adresse : Tour Hytera, parc industriel de haute technologie nord, 9108 # Beihuan Road,
District de Nanshan, Shenzhen, République populaire de Chine

Postcode:518057
<http://www.hytera.com>